



# MALAYSIAN STANDARD

MS 2223-1:2015 (BM)

**Maklumat dan pendokumenan -  
Pengurusan rekod - Bahagian 1: Am  
(ISO 15489-1:2001, IDT)**

**ICS: 01.140.20**

Perihal: maklumat, pendokumenan, pengurusan rekod, am

**© Hak cipta 2015**

**DEPARTMENT OF STANDARDS MALAYSIA**

## PEMBANGUNAN *MALYSIAN STANDARD*

**Jabatan Standard Malaysia (STANDARDS MALAYSIA)** ialah badan standard dan akreditasi kebangsaan.

Fungsi utama Jabatan Standard Malaysia adalah untuk merangsang dan menggalakkan standard, penstandardan dan akreditasi sebagai cara bagi memajukan ekonomi negara, menggalakkan kecekapan dan pembangunan industri yang bermanfaat kepada kesihatan dan keselamatan awam, melindungi pengguna, memudahkan perdagangan dalam negeri dan antarabangsa serta melanjutkan kerjasama antarabangsa berhubung dengan standard dan penstandardan.

*Malaysian Standard* (MS) dibangunkan melalui sepersetujuan jawatankuasa-jawatankuasa yang dianggotai oleh perwakilan yang seimbang daripada pengeluar, pengguna dan pihak lain yang kepentingannya relevan, sebagaimana yang sesuai dengan perkara yang sedang diusahakan. *Malaysian Standard* adalah sejajar atau diterima guna daripada standard antarabangsa, seboleh mungkin. Kelulusan sesuatu standard sebagai *Malaysian Standard* ditentukan oleh Akta Standard Malaysia 1996 [Akta 549]. *Malaysian Standard* dikaji semula secara berkala. Penggunaan *Malaysian Standard* adalah secara sukarela, melainkan diwajibkan oleh pihak berkuasa yang mengawal selia melalui peraturan, undang-undang kecil tempatan atau apa-apa cara lain yang serupa.

Untuk tujuan *Malaysian Standard*, definisi-definisi berikut diguna pakai:

**Semakan:** Proses di mana *Malaysian Standard* yang sedia ada dikaji semula dan dikemaskini yang menjurus kepada penerbitan edisi baharu *Malaysian Standard*.

**MS yang disahkan:** *Malaysian Standard* yang telah dikaji semula oleh jawatankuasa yang bertanggungjawab dan mengesahkan bahawa kandungannya adalah terkini.

**Pindaan:** Proses di mana peruntukan-peruntukan dalam *Malaysian Standard* sedia ada diubah. Perubahan-perubahan dinyatakan dalam halaman pindaan yang dimasukkan ke dalam *Malaysian Standard* sedia ada. Pindaan-pindaan boleh dalam bentuk teknikal atau editorial.

**Corrigendum teknikal:** Cetakan semula yang telah dibetulkan bagi edisi terkini yang dikeluarkan untuk membuat pembetulan kepada kesilapan teknikal atau kekeliruan dalam *Malaysian Standard* yang diwujudkan dengan tidak sengaja semasa mendraf atau percetakan yang menyebabkan penggunaan *Malaysian Standard* yang tidak betul atau tidak selamat.

NOTA: *Corrigendum* teknikal bukan untuk membetulkan kesilapan yang boleh dianggap menandatangani akibat semasa penggunaan *Malaysian Standard*, sebagai contoh kesilapan kecil percetakan.

Jabatan Standard Malaysia melantik **SIRIM Berhad** sebagai ejen bagi membangunkan *Malaysian Standard*. Jabatan itu juga melantik SIRIM Berhad sebagai ejen pengedaran dan penjualan *Malaysian Standard*.

Untuk maklumat lanjut berkaitan dengan *Malaysian Standard*, sila hubungi:

**Jabatan Standard Malaysia**  
Kementerian Sains, Teknologi dan Inovasi  
Aras 1 & 2, Blok 2300, Century Square  
Jalan Usahawan  
63000 Cyberjaya  
Selangor Darul Ehsan  
MALAYSIA

Tel.: 60 3 8318 0002  
Faks: 60 3 8319 3131  
<http://www.jsm.gov.my>  
E-mel: [central@jsm.gov.my](mailto:central@jsm.gov.my)

ATAU

**SIRIM Berhad**  
(No. Syarikat 367474-V)  
1, Persiaran Dato' Menteri  
Seksyen 2, Peti Surat 7035,  
40700 Shah Alam  
Selangor Darul Ehsan  
MALAYSIA

Tel.: 60 3 5544 6000  
Faks: 60 3 5510 8095  
<http://www.sirim.my>  
E-mel: [msonline@sirim.my](mailto:msonline@sirim.my)

## Kandungan

### Muka surat

Perwakilan jawatankuasa .....	iii
Prakata kebangsaan .....	iv
Prakata .....	v
Pengenalan .....	vi
1 Skop .....	1
2 Rujukan normatif .....	2
3 Istilah dan takrifan .....	2
4 Faedah pengurusan rekod .....	4
5 Persekitaran perundangan .....	5
6 Dasar dan tanggungjawab .....	6
6.1 Am .....	6
6.2 Dasar .....	6
6.3 Tanggungjawab .....	6
7 Keperluan pengurusan rekod .....	7
7.1 Prinsip program pengurusan rekod .....	7
7.2 Ciri rekod .....	8
7.2.1 Am .....	8
7.2.2 Kesahihan .....	8
7.2.3 Keandalan .....	9
7.2.4 Keutuhan .....	9
7.2.5 Kebolegunaan .....	9
8 Reka bentuk dan pelaksanaan sistem rekod .....	9
8.1 Am .....	9
8.2 Ciri sistem rekod .....	10
8.2.1 Pengenalan .....	10
8.2.2 Keandalan .....	10
8.2.3 Keutuhan .....	11
8.2.4 Pematuhan .....	11
8.2.5 Komprehensif .....	11
8.2.6 Sistematis .....	11
8.3 Mereka bentuk dan melaksana sistem rekod .....	11
8.3.1 Am .....	11
8.3.2 Mendokumen transaksi rekod .....	12
8.3.3 Medium storan fizikal dan perlindungan .....	12
8.3.4 Pengurusan teragih .....	12
8.3.5 Penukaran dan migrasi .....	12
8.3.6 Akses, capaian dan penggunaan .....	12
8.3.7 Penyimpanan dan pelupusan .....	13
8.4 Kaedah reka bentuk dan pelaksanaan .....	13
8.5 Menamat sistem rekod .....	14
9 Proses dan kawalan pengurusan rekod .....	14
9.1 Menentu dokumen untuk ditawarkan ke dalam sistem rekod .....	14
9.2 Menentu berapa lama menyimpan rekod .....	15
9.3 Penawanan rekod .....	16
9.4 Pendaftaran .....	17

## MS 2223-1:2015 (BM)

### Kandungan (sambungan)

#### Muka surat

9.5	Klasifikasi.....	17
9.5.1	Klasifikasi aktiviti kerja.....	17
9.5.2	Sistem klasifikasi .....	18
9.5.3	Kawalan perbendaharaan kata.....	18
9.5.4	Pengindeksan .....	18
9.5.5	Penguntukan.....	18
9.6	Storan dan pengendalian .....	18
9.7	Akses .....	19
9.8	Pengesanan .....	19
9.8.1	Am .....	19
9.8.2	Pengesanan tindakan.....	20
9.8.3	Pengesanan lokasi .....	20
9.9	Melaksanakan pelupusan.....	20
9.10	Mendokumen proses pengurusan rekod.....	21
10	Pemantauan dan pengauditan .....	22
11	Latihan .....	22
Indeks	.....	23

## **Perwakilan jawatankuasa**

Jawatankuasa Standard Perindustrian mengenai Pengurusan Organisasi (ISO) yang di bawah kuasanya *Malaysian Standard* ini diterima guna, dianggotai oleh wakil daripada organisasi yang berikut:

Arkib Negara Malaysia  
Dewan Perdagangan dan Industri Antarabangsa Malaysia  
Institut Jurutera Malaysia  
Institut Tadbir Urus Korporat Malaysia  
Jabatan Kebajikan Masyarakat Malaysia  
Jabatan Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan Malaysia  
Jabatan Standard Malaysia  
Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri Malaysia  
Persatuan Pengguna Standard Malaysia  
Persekutuan Syarikat Tersenarai Awam  
PETRONAS, Kesihatan, Keselamatan dan Alam Sekitar Korporat  
SIRIM Berhad (Secretariat)  
Suruhanjaya Sekuriti  
Telekom Malaysia Berhad

Jawatankuasa Teknikal mengenai Pengurusan Rekod yang mengesyorkan penerimgunaan Standard ISO dianggotai oleh wakil daripada organisasi yang berikut:

Arkib Negara Malaysia (Bahagian Dasar Standard dan Pengurusan Kualiti)  
Arkib Negara Malaysia (Bahagian Pengurusan Rekod Kerajaan)  
Bank Negara Malaysia (Muzium Galeri Seni dan Pusat Pengurusan Pengetahuan)  
Biz Objek Sdn Bhd  
Pusat Sumber Petroliaam, PETRONAS  
SIRIM Berhad (Secretariat)  
Universiti Kebangsaan Malaysia  
Universiti Teknologi MARA

## MS 2223-1:2015 (BM)

### Prakata kebangsaan

Penerimgunaan Standard ISO sebagai *Malaysian Standard* telah disyorkan oleh Jawatankuasa Teknikal mengenai Pengurusan Rekod di bawah kuasa Jawatankuasa Standard Perindustrian Mengenai Pengurusan Organisasi.

*Malaysian Standard* ini serupa dengan ISO 15489-1:2001, *Information and documentation - Records management - Part 1: General*, yang diterbitkan oleh International Organization for Standardization (ISO). Walau bagaimanapun, bagi maksud *Malaysian Standard* ini, perkara-perkara yang berikut diguna pakai:

- a) dalam teks sumber, "Standard Antarabangsa ini" hendaklah dibaca "*Malaysian Standard* ini";
- b) tanda koma yang digunakan sebagai tanda perpuluhan (jika ada), hendaklah dibaca sebagai tanda noktah; dan
- c) rujukan kepada Standard Antarabangsa hendaklah diganti dengan *Malaysian Standard* sepadan seperti yang berikut:

<u>Rujukan Standard Antarabangsa</u>	<u><i>Malaysian Standard</i> sepadan</u>
ISO 9001, <i>Quality management systems - Requirements</i>	MS ISO 9001, <i>Quality management systems - Requirements</i>
ISO 14001, <i>Environmental management systems - Specification with guidance for use</i>	MS ISO 14001, <i>Environmental management systems - Specification with guidance for use</i>

MS 2223 terdiri daripada bahagian yang berikut, di bawah tajuk umum *Maklumat dan pendokumenan - Pengurusan rekod*:

*Bahagian 1: Am*

*Bahagian 2: Garis Panduan*

Versi bahasa Malaysia ini adalah terjemahan daripada versi asal dalam bahasa Inggeris, iaitu MS ISO 9001:2008, *Quality management systems - Requirements*. Jika terdapat sebarang pertikaian semasa penggunaan standard ini, versi bahasa Inggeris mengatasi versi ini.

Pematuhan *Malaysian Standard* tidak dengan sendirinya memberi kekebalan daripada obligasi undang-undang.

NOTA. IDT pada kulit depan menunjukkan standard yang serupa, iaitu satu standard yang kandungan teknikal, struktur, susunan kata (atau terjemahan yang serupa) *Malaysian Standard* adalah benar-benar sama seperti dalam Standard Antarabangsa atau serupa dari segi kandungan teknikal dan struktur walaupun mungkin mengandungi perubahan editorial yang minimum seperti yang ditetapkan dalam klausa 4.2 ISO/IEC Guide 21-1.